

საერთაშორისო სამეცნიერო კონფერენცია
„ონომასტიკის თანამედროვე პრობლემები“,
2022 წლის 9-10 დეკემბერი, საქართველო, ახალციხე

International scientific conference "Modern problems of onomastics",

December 9-10, 2022, Akhaltsikhe, Georgia



დღიბიტალური
ჰუმანიტარის
აკადემია



ორგანიზატორები:

სსიპ - სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტი;

სამცხე-ჯავახეთის სამხარეო ადმინისტრაცია;

სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი;

ათენის ქართული ინსტიტუტი, კულტურულ-საგანმანათლებლო ცენტრი „კავკასია“,
საბერძნეთი;

დღიბიტალური ჰუმანიტარის აკადემია;

კავკასიის სოციო(ეთნო)ლინგვისტური ასოციაცია;

თურქეთის რესპუბლიკის კავკასიის უნივერსიტეტის კავკასიური ენებისა და ლიტერატურის
განყოფილება.

მონაწილე ქვეყნები:

საქართველო, გერმანია, საბერძნეთი, თურქეთი, უკრაინა, ყაზახეთი.

სამუშაო ენები: ქართული, ინგლისური

რეგლამენტი: მოხსენება - 15 წთ.

პროგრამა

9 დეკემბერი

12:00 – 12:10 კონფერენციის გახსნა

მკა ბერიძე, სსიპ - სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი;

მიტროპოლიტი თეოდორე, ახალციხის, ტაო-კლარჯეთისა და ლაზეთის, ხორნაბუჯის, ჰერეთისა და ნეკრესის ეპარქიების მიტროპოლიტი, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის საპატიო დოქტორი.

12:00 – 13:00 - I სესია, მოდერატორი: პროფესორი მერაბ ბერიძე

მერაბ ბერიძე, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორის მოადგილე, *ონომასტიკური გამოწვევები სამცხე-ჯავახეთში;*

კუკური მეტრეველი, საქართველო, ფოტოხელოვანი, პუბლიცისტი, *წალკის კანონი და მასთან დაკავშირებული პრობლემები;*

მარინა ბერიძე, საქართველო, სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი, *სახელმწიფო ენის ერთიანი პროგრამა (სტრატეგია) - საკუთარი სახელების მართლწერისა და ტრანსლიტერაციის საკითხები;*

ნინო ბახია, გიორგი ტაბატაძე, მარიკა აბულაძე, საქართველო, საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტო, *გეოგრაფიული მონაცემების წარმოება - მიღწევები და გამოწვევები.*

13:10 -13:50 - მისალმება, დისკუსია

ბესიკ ამირანაშვილი, სახელმწიფო რწმუნებული სამცხე-ჯავახეთის მხარეში;

გიორგი დობტურიშვილი, სახელმწიფო რწმუნებული ქვემო ქართლში;

გოგი მეშველიანი, საქართველოს პარლამენტის წევრი, ბოლნისის, დმანისის, თეთრიწყაროსა და წალკის მაჟორიტარი დეპუტატი;

გიორგი ალიბეგაშვილი, სახელმწიფო ენის დეპარტამენტის თავმჯდომარე;

ირაკლი ლაზარაშვილი, ახალციხის მუნიციპალიტეტის მერი;

ილია საბაძე, წალკის მუნიციპალიტეტის მერი;

ავთანდილ მჭედლიძე, ალგეთის დაცული ტერიტორიების სააგენტოს დირექტორი.

13:50 - 15:20 - II სესია, მოდერატორი: პროფესორი გიორგი ალიბეგაშვილი

მაკა თეთრაძე, საქართველო, სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი, *გეოგრაფიულ სახელთა სტანდარტიზაცია და საუკეთესო გამოცდილება;*

სოფიო კობიაშვილი, **ეთერ ჭურაძე**, საქართველო, სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი, *გეოგრაფიული პუნქტებისა და ობიექტების აღმნიშვნელი საგზაო წარწერების ანალიზი;*

ავთანდილ მიქაბერიძე, საბერძნეთი, ათენის ქართული ინსტიტუტის დირექტორი, პროფესორი, კულტურულ-საგანმანათლებლო ცენტრ „კავკასიის“ გამგეობის თავმჯდომარე, *თამარ მეფის ნათლობის სავარაუდო სახელი ვარძიის საქტიტორო ფრესკის მასალებზე დაყრდნობით.*

ეთერ ჭურაძე, **მარინა ბერიძე**, საქართველო, სახელმწიფო ენის დეპარტამენტი, *სამისამართო სახელწოდებების მართლწერისა და ტრანსლიტერაციის განახლებული რეკომენდაციები (თბილისისა და ბათუმის სამისამართო სახელწოდებების გათვალისწინებით);*

15:20 - 16:00 სთ - შესვენება

16:00 - 17:20 - სექცია A (სააქტო დარბაზი)

მოდერატორები:

პროფესორი **მარიკა ჯიქია**,

პროფესორი **ერდოღან ალთინქაინაქი**

ერდოღან ალთინქაინაქი, თურქეთი, არდაჰანის უნივერსიტეტი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის თურქული ენისა და ლიტერატურის განყოფილება;

დიანა აშიშოვა, ყაზახეთი, აბაის ყაზახეთის ეროვნული პედაგოგიური უნივერსიტეტი, აღმოსავლური ენების და სათარჯიმნო ფაკულტეტი, ფილოლოგიის ინსტიტუტი, *ურუმები და მათთან დაკავშირებული ადგილის სახელები;*

მაია მესხიძე, თურქეთი, თურქეთის რესპუბლიკის კავკასიის უნივერსიტეტის ასისტენტ-პროფესორი, *ქართული ლექსიკა ფოცხოვის (ფოსოფის) მეტყველებასა და ტოპონიმიაში;*

მუსტაფა შენელი, თურქეთი, არდაჰანის უნივერსიტეტი, *ხე, როგორც სივრძის საზომი ერთეული თურქულ ტოპონიმიაში;*

მერაბ ჩუხუა, საქართველო, ადიღური (ჩერქეზული) კულტურის ცენტრის დირექტორი, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, *გრემის ეტიმოლოგიისათვის;*

მარიკა ჯიქია, საქართველო, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, *ქართული ტოპონიმების თურქულად გადმოცემის თანმხლები ერთი ფონოლოგიური პროცესის თაობაზე.*

16:00 - 17:20 სექცია B (აუდიტორია №105)

მოდერატორები:

პროფესორი ქეთევან გოდერძიშვილი,
პროფესორი ინგა ლუტიძე

მანანა ზუკია, საქართველო, თსუ არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტი, ფილოლოგიის დოქტორი, *რამდენიმე შენიშვნა ვ. ჩირიქბას ნაშრომზე „აფხაზეთის და სხვა ქვეყნების გეოგრაფიულ სახელთა ლექსიკონი“;*

ქეთევან გოდერძიშვილი, საქართველო, ფილოლოგიის დოქტორი, *მეტსახელთა სივრციდან უმნიშვნელოვანესი ჯგუფის გამოყოფის აუცილებლობისათვის;*

ეკა დადიანი, საქართველო, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი,

ლუიზა ხაჭაპურიძე, საქართველო, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, *ადამიანის სახელთა სტრუქტურა-სემანტიკისათვის მეგრულში (აკაკი ჭანტურიას „მეგრული სახელები და გვარების“ და თანამედროვე მონაცემების მიხედვით);*

მერაბ ნაჭყებია, საქართველო, სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, *მევენახეობასთან დაკავშირებული ტოპონიმები მეგრულსა და ლაზურში;*

ინგა ლუტიძე, საქართველო, კავკასიის სოციო(ეთნო)ლინგვისტური ასოციაცია, *საკუთარ სახელთა უცხო ენაზე გადატანასთან დაკავშირებული პრობლემებისთვის.*

17:20 - 18:40 სექცია A (სააქტო დარბაზი)

მოდერატორები: პროფესორი მერაბ ჩუხუა,
ასოც. პროფესორი ეკა დადიანი

იგორ კეკელია, საქართველო, ფოთის #15 საჯარო სკოლის პედაგოგი, ისტორიის დოქტორი, *აფხაზეთის ტოპონიმია იაკობ რაინესის სამოგ ზაურო ჩანაწერებში;*

ნიკოლოზ ოთინაშვილი, საქართველო, გორის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, *ჭერათხევის ონომასტიკური მასალები.*

ქეთევან ქუთათელაძე, საქართველო, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი, საქართველოს ისტორიის სასწავლო/სამეცნიერო ინსტიტუტი, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის ისტორიისა და ეთნოლოგიის ინსტიტუტი, შუა საუკუნეების საქართველოს ისტორიისა და წყაროთმცოდნეობის განყოფილება, უფროსი მეცნიერ-თანამშრომელი, *შიდა ქართლის ტოპონიმია, როგორც საისტორიო წყარო;*

ნინო წერედიანი, საქართველოს ეროვნული მუზეუმი, სვანეთის ისტორიისა და ეთნოგრაფიის მუზეუმი, სამეცნიერო მიმართულების ხელმძღვანელი, ისტორიის დოქტორი, *საკრალური ენა, როგორც ონომასტიკა.*

17:20 - 18:40 სექცია B (აუდიტორია №105)

მოდერატორები: ასოცირებული პროფესორი **დავით შავიანიძე**,
ისტორიის დოქტორი **იგორ კეკელია**

მარიკა თედორაძე, საქართველო, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასისტენტ-პროფესორი, *სოფელ ოზრის (ბაღდათის მუნიციპალიტეტი) მიკროტოპონიმია*;

ნანული კაჭარავა, საქართველო, ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი;
ალინა ბალიშვილი, ფილოლოგიის დოქტორი, *მცენარეთა აღმნიშვნელი ლექსიკა სამეგრელოს ტოპონიმიაში (ნაწილი II)*;

დავით შავიანიძე, საქართველო, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, ისტორია-არქეოლოგიის დეპარტამენტის ასოცირებული პროფესორი;
რამაზ ხაჭაპურიძე, საქართველო, ისტორია-არქეოლოგიის დეპარტამენტის ასოცირებული პროფესორი, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, *ქართველთა ყოფით-კულტურული მახასიათებლები (სვანური და აჭარული ეთნოგრაფიული ლექსიკისა და ანთროპონიმის მიხედვით)*;

ქეთევან ჯერვალიძე, საქართველო, დამოუკიდებელი მკვლევარი, საქართველოს ბიზანტინოლოგთა ეროვნული კავშირის წევრი;
ნინო პეტრიაშვილი, ლინგვისტი, რედაქტორი, PDC (კრიზისების მართვის ცენტრი) აშშ., *რამდენიმე გრეციზმი, ლათინიზმი და სემიტიზმი ქართულ გვარებში (ახალი მასალები)*.

19:00 - ვახშამი

10 დეკემბერი

10:00 – 14:00 სექცია A (სააქტო დარბაზი)

მოდერატორები:

პროფესორი **ნესტან სულავა**,
პროფესორი **მანანა თანდაშვილი**

ირინა ბეზროდნიხი, უკრაინა, დოქტორი, ოლეს ჰონჩარ დნიპროს ეროვნული უნივერსიტეტის ინგლისური განყოფილების ასოცირებული პროფესორი,
ნატალია ტორკუტი, უკრაინა, პროფესორი, უკრაინის ეროვნული აკადემია, *პოსტსაბჭოთა ტერიტორიის, როგორც ბრძოლის ველის ტოპონიმია (უკრაინის მაგალითი)*;

მანანა თანდაშვილი, გერმანია, ფრანკფურტის გოეთეს უნივერსიტეტის პროფესორი, დიგიტალური ჰუმანიტარიის აკადემიის დამფუძნებელი და აღმასრულებელი დირექტორი;
მაია ქუქიშვილი, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, *საკუთარ სახელთა გადატანის სტრატეგიები „ვეფხისტყაოსნის“ ბერძნულ, გერმანულ, ინგლისურ და რუსულ თარგმანებში*;

თინა იველაშვილი, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, *ქვაბიკრის ხევის ტოპონიმია*;

ნესტან სულავა, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი, *რომის წმინდა ადგილების იდენტიფიკაციისათვის სულხან-საბა ორბელიანის თხზულებაში „მოგზაურობა ევროპაში“*;

ნინო ფხაკაძე, საქართველო, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, *ანთროპონიმებით წარმოდგენილი სათაურების ლინგვოკულტურული მახასიათებლებისათვის*;

კახაბერ ქეზულაძე, პროფესორი, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, *ფარცხანაყანევის ზოგიერთი ტოპონიმის წარმომავლობისათვის*;

იზა ჩანტლაძე, საქართველო, ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ემერეტუსი პროფესორი, *რინარდ ბერუგი სვანეთისა და სვანური ონომასტიკის შესახებ*;

10:00 – 14: 00 **სექცია B (აუდიტორია №105)**

მოდერატორები:

ისტორიის დოქტორი **ნინო წერედიანი**,
ისტორიის დოქტორი **ქეთევან ქუთათელაძე**

ნარგიზ ახვლედიანი, საქართველო, ბათუმის შოთა რუსთაველის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, *ერთი კომპოზიტური ტოპონიმის განმარტებისათვის*;

კესო გეჯუა, საქართველო, საქართველოს საპატრიარქოს წმიდა ანდრია პირველწოდებულის სახელობის ქართული უნივერსიტეტის ქართველოლოგიის ცენტრის ასოცირებული მკვლევარი, ფილოლოგიის დოქტორი;

რევაზ შეროზია, საქართველო, შოთა მესხიას ზუგდიდის სახელმწიფო სასწავლო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, *ანთროპონიმები სამეგრელოს საეკლესიო საბუთებისა და ჯვრის მონასტრის აღაპების მიხედვით*;

სალომე გუმბერიძე, საქართველო, ფილოლოგიის დოქტორი, აკაკი წერეთლის სახელმწიფო უნივერსიტეტი, *ქართველ ებრაელთა პირსახელები (ენობრივ-კულტურული ასპექტები)*;

ნინო ზედგინიძე, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ქართული ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის დოქტორანტი, *ტერმინოლოგიური პრობლემები სამცხე-ჯავახეთის ონომასტიკაში*;

ლელა თელიაშვილი, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ქართული ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის დოქტორანტი, *ოიკონიმ „მინაძის“ ისტორია-ეტიმოლოგიისათვის*;

იგორ კეკელია, საქართველო, ფოთის #15 საჯარო სკოლის პედაგოგი, ისტორიის დოქტორი, *იოჰან ჰაინრიხ ცედლერის ენციკლოპედიის ცნობები აფხაზეთის ისტორიული გეოგრაფიისა და ტოპონიმის შესახებ*;

ეკა ლომთაძე, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ქართული ფილოლოგიის სადოქტორო პროგრამის დოქტორანტი, *საკუთარ სახელები სელინჯერის რომანის ქართულ თარგმანში*;

ნათელა მელიქიძე, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, [ადამიანთა საკუთარი სახელების ტაბუ](#);

ნინო ხაზალაშვილი, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის დოქტორანტი, [ტურისტულ რუკებთან დაკავშირებული ონომასტიკა სამცხე-ჯავახეთში](#);

მარიამ ბალასანიანი-გოგნაძე, საქართველო, სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტის ასოცირებული პროფესორი, [დილიფის ეტიმოლოგია ისტორიისათვის](#).

14:00-15:00 შესვენება

15:00 -16:00 შეჯამება, პრეზენტაციები

International scientific conference
"Modern problems of onomastics",
December 9-10, 2022, Akhaltsikhe, Georgia



დღიბიტბლური
ჰუმბნიტბრის
ბბბბბბ



Hosting organizations :

LEPL – Samtkhe-javakheti State University;

Administration of the State Representatives of Samtkhe-javakheti;

State Language Department;

Georgian Institute at Athens, Education and Culture Center "Caucasus", Greece;

Academy for Digital Humanities;

Caucasus Socio(Ethno) Linguistic Association;

Caucasus University of the Republic of Turkey Department of Caucasian Languages and Literature;

Participant Countries:

Georgia, Germany, Greece, Turkey, Ukraine, Kazakhstan.

Working languages: Georgian, English

Regulations: report - 15 min.

Agenda

December 9

12:00 – 12:10 Opening and Welcome Speech

Maka Beridze - LEPL Samtkhe-javakheti State University, Rector;

Metropolitan Theodore - Metropolitan of Akhaltsikhe, Tao-Klarjeti and Lazeti, Khornabuji, Hereti and Nekresi Eparchies, Honorary Doctorate of Samtskhe-Javakheti State University.

12:00 – 13:00 - I Session, chaired by Professor Merab Beridze

Merab Beridze, Georgia, Deputy Rector of Samtskhe-Javakheti State University, *Onomastic challenges in Samtskhe-Javakheti*;

Kukuri Metreveli, Georgia, Photographer, Publicist, *Tsalka Canyon and related problems*;

Marina Beridze, Georgia, (State Language Department), *Unified State Language Programme (Strategy) - the Issues of Orthography and Transliteration of Personal Names*;

Nino Bakhia, Giorgi Tabatadze, Marika Abuladze, Georgia, (National Agency of Public Registry), *Geographic Data Production - Achievements and Challenges*.

13:10 -13:50 - Welcome Speech, panel discussion

Besik Amiranashvili, State Representative of Samtkhe-javakheti Region;

Giorgi Dokhturishvili, State Representative of Kvemo Kartli;

Gogi Meshveliani Parliament of Georgia - Member of the Parliament, Majority MP of Bolnisi, Dmanisi, Tetritskaro and Tsalka, Deputy;

Giorgi Alibegashvili, the Chairperson of the State Language Department;

Irakli Lazarashvili, Mayor of Akhaltsikhe Municipality;

Ilia Sabadze, Mayor of Tsalka Municipality;

Avtandil Mchedlidze Director of Algeti National Park Administration.

13:50 - 15:20 - II Session, chaired by: Professor Giorgi Alibegashvili

Maka Tetradze, Georgia, State Language Department, *Standardization of Geographical Names and Best Practices*;

Sopio Kobiashvili, Eter Churadze, Georgia, State Language Department, *An Analysis of Road Signs for Geographical Areas and Objects*;

Dr. **Avtandil Mikaberidze**, Greece, Georgian Institute at Athens, Director,
The probable baptismal name of Queen Tamar, based on materials from the Vardzia Monastery frescoes;

Eter Churadze, Marina Beridze, Georgia, State Language Department,
Updated Recommendations on Orthography and Transliteration of Municipal Toponyms (with regard to Tbilisi and Batumi Address Names).

15:20 - 16:00 - Coffee break

16:00 - 17:20 – **Session A** (assembly hall)

Chaired by:

Professor **Marika Jikia**,
Professor **Erdogan Altinkainaki**

Dr. **Erdoğan ALTINKAYNAK**, Turkey, *Ardahan University*, department of Turkish language and literature department

Diana Ashimova, Kazakhstan, Abai Kazakh National Pedagogical University, Faculty of Oriental Languages and Translation, Institute of Philology, *Urums and related place names;*

Maia Meskhidze, Turkey, Assistant Professor of the Caucasus University of the Republic of Turkey,
Georgian Vocabulary in Fossovi Speech and Toponymy;

Mustafa ŞENEL, Turkey, Ardahan University, *Tree as a Unit of Length Measurement in Turkish Toponymy;*

Merab Chukhua, Georgia, Adyghe (Circassian) Culture Center, Doctor of Philological Sciences, *Toward the Etymology of Grem-i;*

Dr. **Marika Jikia**, Georgia, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, *Regarding one phonological process accompanying the transliteration of Georgian toponyms into Turkish.*

16:00 - 17:20 **Section B (room №105)**

Chaired by:

Professor **Ketevan Goderdzishvili**
Professor **Inga Ghutidze**

Manana Bukia, Georgia, TSU Arnold Chikobava Institute of Linguistics, Ph.D. of Philology, *Some notes on V. Chirikba's work „Dictionary of Geographical Names of Abkhazia and Other States;*

Ketevan Goderdzishvili, Georgia, Doctor of Philology, *Inevitability to separate the most important group from the space of nicknames;*

Eka Dadiani, Luiza Khachapuridze, Georgia, Associate Professors of Akaki Tsereteli State University,
- *For the structure-semantics of human names in Megrelian (according to quot; Megrelian Names and Surnames quot; by Akaki Chanturia and modern data);*

Merab Nachkebia, Georgia, professor of Sokhumi State University, *Viticulture-related toponyms in Megruli and Lazuri*;

Inga Ghutidze, Georgia, Socio(Ethno)Linguistic Association of the Caucasus, *For the problems related to transferring proper/personal names in foreign language*.

17:20 - 18:40 section A (Assembly Hall)

Chaired by:

Professor **Merab Chukhua**,
Associated professor **Eka Dadiani**

Igor Kekelia, Georgia, teacher of Poti Public School #15, Doctor of History, *Toponymy of Abkhazia in the travel notes of Jacob Rainegs*;

Nikoloz Otinashvili, Georgia, Gori State University, *Cheratkhevi onomastic materials*;

Ketevan Kutateladze, Georgia, Iv. Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, Educational/Scientific Institute of Georgian History, Iv. Javakhishvili Institute of History and Ethnology, Department of Medieval Georgian History and Source Studies, senior researcher, *Toponymy of "Shida Kartli" as historical source*;

Nino Tserediani, Georgia, Georgian National Museum, Head of the scientific direction of the Museum of History and Ethnography of Svaneti, *Sacral Language as Onomastics*.

17:20 - 18:40 Section B (room №105)

Chaired by:

Associated professor **Davit Shavianidze**,
Doctor of History **Igor kekelia**

Marika Tedoradze, Georgia, Assistant Professor of Akaki Tsereteli State University, *The village of Obcha (Baghdadi Municipality) Microtoponymy*;

Assoc. Prof. Nanuli Katcharava, Dr. Alina Baghishvili, Georgia, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, Faculty of Humanities, *Denoting vocabulary of plants in Samegrelo toponymy (part II)*;

Davit Shavianidze, Georgia, Akaki Tsereteli State University, Associate Professor of the History-Archaeology Department;

Ramaz Khachapuridze, Georgia, Associate Professor of the Department of History-Archaeology, Akaki Tsereteli State University, *The existential and cultural characteristics of Georgians (according to Svan and Adjarian ethnographic vocabulary toward of anthroponymy)*;

Ketevan Jervalidze, Georgia, Independent Researcher, Georgia, Georgian National Committee of Byzantine Studies

Nino Petriashvili, USA, Linguist/Editor, PDC

On Several Grecisms, Latinisms, and Semitisms in Georgian Last names.

19:00 - dinner

10 December

10:00 – 14:00 Section A (Assembly hall)

Chaired by:

Professor **Nestan Sulava**,
Professor **Manana Tandashvili**

Irina Bezrodnykh, Ukraine, Ph.D. *Oles Honchar Dnipro National University* Associate Professor, Department of English language,

Natalya Torkut, Ukraine, Professor, National Academy of, *Toponymy of post-Soviet territory as a battlefield (example of Ukraine)*;

Manana Tandashvili, Germany, Professor, Frankfurt University,

Maia Kukchishvili, Georgia, Associate professor, Samtskhe-Javakheti state University, *Strategies for translating proper nouns in Greek, German, English and Russian translations of "The Knight in the Panther's skin"*;

Tina Ivelashvili, Georgia, Professor of the Samtskhe-javakheti State University, *Toponymy of the Kvabikri gorge*;

Nestan Sulava, Georgia, Professor, Samtskhe-Javakheti State University, *For the identification of the holy places of Rome in the work of Sul Khan-Saba Orbeliani "Journey to Europe"*;

Nino Pkhakadze, Georgia, Associate Professor of Akaki Tsereteli State University, *For the Linguocultural characteristics of the Titles Represented by Anthroponyms*;

Kakhaber Kebuladze, Georgia, Professor, Akaki Tsereteli State University, *For the origin of some toponyms of Partskhanakanevi*;

Iza Chantladze, Georgia, Emeritus Professor of Ilia State University, *Richard Berugi about Svaneti and Svan language onomastics*.

10:00 – 14: 00 Section B (room №105)

Chaired by:

Doctor of History **Nino Tserediani**,
Doctor of History **Ketevan Kutateladze**

Nargiz Akhvlediani, Georgia, Batumi Shota Rustaveli State University, *For the definition of one composite toponym*;

Keso Gejua, Georgia, Associate Researcher of the Center of Georgian Studies of the St. Andrew the First- Called Georgian University of the Patriarchate of Georgia, Doctor of Philology,

Revaz Sherozia, Georgia, Associate Professor of Shota Meskhia Zugdidi State teaching University, Georgia, *Anthroponyms according to Samegrelo Church Documents and feast of the Jvari Monastery*;

Salome Gumberidze, Georgia, Akaki Tsereteli State University, Doctor of Philology, *Personal names of Georgian Jews (linguistic-cultural aspects)*;

Nino Zedginidze, Georgia, Ph.D. student of Georgian Philology, Samtskhe-Javakheti State University, *Terminological problems in Samtskhe-Javakheti onomastics*;

Lela Teliashvili, Georgia, Ph.D. student of Georgian Philology, Samtskhe-Javakheti State University, *Oikonim "Minadze" for history -etymology*;

Igor Kekelia, Georgia, Teacher of Poti Public School #15, Doctor of History, *References from Johann Heinrich Zedler's encyclopedia on the historical geography and toponymy of Abkhazia*;

Eka Lomtadze, Georgia, Ph.D. student in Georgian Philology, Samtskhe-Javakheti State University, *Proper names in the Georgian translation of Salinger's novel*;

Natela Melikidze, Georgia, Associate Professor of Samtskhe-Javakheti State University, *Taboo of proper names of people/human beings*;

Nino Khazalashvili, Georgia, Ph.D. student of Samtskhe-Javakheti State University, *Onomastics related to tourist maps in Samtskhe-Javakheti*;

Mariam Balasaniani-Gognadze, Georgia, Associate Professor of Samtskhe-Javakheti State University, *For Dilip's history and etymology*.

14:00-15:00 Break

15:00 -16:00 Closing Remarks, presentations